



Consulado de la
República Argentina
Bonn - República Federal de Alemania

CALENDARIO CULTURAL / KULTURKALENDER

Anunciantes de eventos / Eventankündigungen

MAYO/MAY 2022

Celebración conmemorativa del 25 de Mayo

Nazareno Muñoz
Cónsul de la República Argentina en Bonn

Tiene el agrado de invitar a la Comunidad Argentina y sus familiares directos a la celebración de la Fiesta Nacional en conmemoración de la Revolución de Mayo de 1810

Programa:

Sábado 21 de Mayo de 2022, 12:00 a 16:00 hs.
Acto de conmemoración en el Consulado

- Interpretación de Himnos Nacionales
- Vino de honor con empanadas y carne argentina
- Música y Danza
- **Exposición de arte (abierta hasta las 12:30 hs.)**
-Assumpta Budig, Rolf Kuhlmann, Guillermo Malfitani, Andreas Vietz-

Reservado a la Comunidad Argentina
Se requiere inscripción previa:
cultura.cbonn@mrecic.gov.ar

 Consulado de la
República Argentina
Bonn - República Federal de Alemania

Robert-Koch-Strasse 104
53173 - Bonn
Inscripción por email a:
cultura.cbonn@mrecic.gov.ar

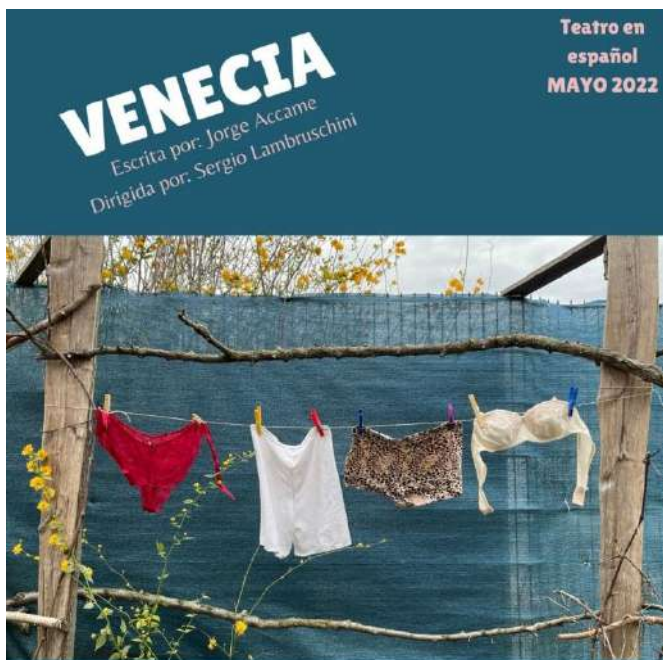


6,7 y 8 de mayo

Obra de teatro / Theaterausführung

Teatro en el Consulado / Theater im Konsulat

¡Entradas agotadas!



VENECIA es una obra de teatro escrita por el dramaturgo argentino Jorge Accame

Sinopsis: La rutina diaria en una casa de citas va a alterarse por la decisión de las trabajadoras, Marta, Rita, Graciela y la de uno de sus clientes, El Chato, de hacer cumplir el deseo vital de la anciana fundadora del negocio, La Gringa. Este deseo no es otro que el de volver a reunirse años después con el amor de su vida en la ciudad de los canales. Las peripecias que correrá el grupo para trasladar a la anciana desde la pequeña localidad argentina de Jujuy hasta la romántica ciudad italiana van a desencadenar el argumento de esta divertida comedia.,

En escena: (por orden alfabético)

Liliana Cely – Marta
Verónica Colerio – Rita
Ana Karadjian – La Gringa
Erick Prillwitz – El Chato
María Cecilia Ramos Aitken – Graciela

Semanalmente, desde septiembre de 2021 hasta mayo de 2022, los integrantes del Curso de Teatro en español de Bonn han ensayado en la Tannenbusch Haus de Bonn para llevar a escena dicha obra, bajo la dirección del actor y director teatral Sergio Lambruschini.

Datos sobre el evento:	
¿Cuándo? / Wann?	¿Dónde? / Wo?
Viernes 6.5 a las 18:30 Sabado 7.5 a las 20:30 Domingo: 8.5 a las 18:30	Consulado de la República Argentina en Bonn Robert-Koch-Straße 104 53127 - Bonn
Para mayor información:	
cultura.cbonn@mrecic.gov.ar www.cbonn.mrecic.gov.ar Tel.: 0049 (0) 228 2496288	



Hasta el 7 de mayo

Exposición de Arte / Kunstausstellung

Exposición en UPdate Gallery



Die aktuelle Ausstellung "Ich sehe, was du (nicht) siehst" mit der Künstlerin Heike Stommel (Malerei) und dem Künstler Jürgen Middelmann (Druckgrafik) ist noch bis 07. Mai. 2022 zu besichtigen.

Auf Ihren Besuch in der UPdate GALLERY freuen sich

Wendy Hack und ihr Team



Datos sobre el evento:

¿Cuándo? / Wann?

Miercoles y Viernes/ Mi. Und Fr.: 14-18.00 hs
Sabados/ Samstags: 13:00 – 17:00

¿Dónde? / Wo?

Update GALLERY
Breite Straße 85
53111 - Bonn

Para mayor información:

www.updategallery.de

info@updategallery.de

+49 (0)1704019093



Cursos de Tango /Tangokurse

TangoKurse für Anfänger in Bonn

Dieser Tanzkurs gibt Dir die Basis für den originalen Tango Argentino.

In jeder Unterrichtseinheit lernst Du einen neuen Schritt mit all seinen technischen, musikalischen und kulturellen Facetten.

Durch die eigens von Emilia Andrada entwickelte pädagogische Lehrmethode wird das Erlernen des Tangos wesentlich erleichtert.

ANGO-LABOR: GANCHOS

Tango-Labor ist eine Klasse der Analyse, des Verständnisses und der spezifischen Entwicklung einer komplexen Bewegung des Tangos.

Der Kurs richtet sich an Personen mit technischen Kenntnissen des Tangos und Erfahrung auf der Tanzfläche. Beide Rollen.

Privatunterricht

"Mein Privatunterricht bietet Dir aktuelle technische Tango-Inhalte, der sich Deinen individuellen Wünschen und Bedürfnissen anpasst.

In jeder Unterrichtseinheit lernst du verschiedene Tangotechniken und -konzepte, die wir in Deine persönliche Tanzweise integrieren. Ich zeige Dir gezielten Übungen, die Du alleine zuhause trainieren kannst, um die Qualität Deiner Tanzschritte zu optimieren. Durch meine Lehrmethode, werde ich Deinen Lernprozess des Tangos effektiver gestalten"



Datos sobre los eventos:	
¿Cuándo? / Wann?	¿Dónde? / Wo?
KURS BASIS Tanzstudio Kreuz – Bad Godesberg	Dienstag vom 10. Mai bis 21. Juni, Beginn um : 20:30 Uhr
BASIS INTENSIVKURS Kath. Kirche St. Winfried – Gronau	Donnerstag vom 2. bis 30. Juni mit Termine Pause am Fronleichnam den 16.06.22. Beginn um : 19:00 Uhr
TECHNIK FÜR FOLGENDE Tanzstudio Kreuz Elsässer Str. 33, 53175 Bonn	Sonntag 15. Mai, 15.00 bis 18.00 Uhr
CICLO DE ENTRENAMIENTO Tanzstudio Kreuz Elsässer Str. 33, 53175 Bonn	Sonntag 15. Mai, 15.00 bis 18.00 Uhr
Para mayor información:	
+44 753 495 0302 (Whastapp) info@emilia.dance https://www.emiliaandrada.dance Tango Kursanmeldung: https://forms.gle/xxJmNBH8oT22Q4Y29	



13. May – 22:15

Milonga

Il Faut Tango, tour europeo – Los Amigos de Don Tango

Das Trio „Tango Il Faut“ unter Leitung von Flavio Romanelli

Er und seine Gruppe, wird im Mai und Juni 2022 durch Deutschland, Belgien und die Niederlande touren und unsere Milonga am 13. Mai besuchen, um hier einen speziellen Abend mit Live-Musik und DJing zu gestalten.

Ein kleiner Vorgeschmack auf die Musik ist zu finden unter:

https://youtu.be/7_s8lnxDM6k oder wer noch mehr wissen möchte, schaut sich die

Webseite unserer Gäste an

<https://ilfaut.com.ar>

Flavio Romanelli ist professioneller Tango-Musiker aus Buenos Aires, der z.Z. in Antwerpen lebt. Die Gruppe Tango Il Faut tritt seit 12 Jahren in Argentinien und international auf, hat 2 Alben herausgegeben und wurde für ihren Beitrag zur Kultur Argentiniens geehrt.

Genießt mit uns die Musik des Trios „Tango Il Faut“ und Eure Tänze zur Livemusik an diesem Abend.

Los Amigos De Don Tango



IL FAUT TANGO
EUROPEAN TOUR

MAI 13 | 22:15 Uhr

Los Amigos de Don Tango - Milonga

TANZSCHULE
AUFTAKT

Poll-Vingster Str. 138, Köln.
amigosdontango@gmail.com
www.tango-club-koeln.de | www.ilfaut.com.ar

Datos sobre el evento:

¿Cuándo?

13 de mayo , 22:15 hs

¿Dónde?

Poll-Vingster Straße 138 - Köln

Para mayor información:

www.tango-club-koeln.de/informationen-milonga-los-amigos-de-don-tango/



Telleres de Teatro/ Theaterworkshops

Escuela de verano de teatro en español en Teatro Köln

DEIN THEATERRAUM IN SÜLZ

RAUM FÜR MEHRSPRACHENTHEATER

Schauspielkurse, Theaterprojekte,
Inszenierungen, Workshops & Fortbildungen
in verschiedenen Sprachen.



Dieser Sommer gibt es ein spannendes Theaterprogramm mit Kursen und Workshops auf Spanisch in Köln z.B. auch unter Leitung von Sergio Lambruschini.

Theatro Köln bietet eine Reihe Workshops auf Spanisch, die für in Deutschland lebende Argentinier*innen besonders interessant sein dürfte.

El cuerpo habla - Teatro físico

un taller intensivo de teatro físico, con Samuel Nuñez 4 - 8. 07. 2022

La credibilidad del personaje

a través de la honestidad del actor
Taller de teatro en español, con Sergio Lambruschini

Improve your German with theatre // Mejora tu alemán haciendo teatro

Taller de teatro en alemán enfocado en el aprendizaje de alemán. Con Eva Hevické

Datos sobre el evento:	
¿Cuándo? / Wann?	¿Dónde? / Wo?
<p>El cuerpo habla - Teatro físico 4 - 8. 07. 2022, 10:00 – 15:00</p> <p>La credibilidad del personaje 25.-26.06.2022, 10:00 – 15:00</p> <p>Mejora tu alemán haciendo teatro 20.- 24.06. 2022, 29.08. - 02.09. 2022, 09:00 – 14:00</p>	<p>Zülpicher Straße 218 50937 – Köln</p>
Para mayor información:	
https://theatro-koeln.de/	



14. y 15 de mayo

Conciertos /Konzerte

Musik in der Magdalenen-Kapelle - Generalprobe und Konzert Alte Musik-Ensemble der Kölner Dommusik"

Programm

- Georg Philipp Telemann (1681-1767) Sonate a-moll für Blockflöte, Violine und Basso continuo, Affettuoso und Vivace.
- Gian Paolo Cima (c.1570-16.30) Sonata a 3 für Blockflöte, Violine, Violoncello und B.c.
- Tarquinio Merula (1595-1665) La Cattarina für Blockflöte, Violine und B.c.
- Antonio Vivaldi (1678-1741) Sonate VI in B-Dur für Violoncello und B.c. Largo, Allegro, Largo, Allegro.
- Georg Philipp Telemann Sonate c-moll für Blockflöte, Violine und Basso continuo Largo, Vivace, Andante, Allegro.
- Tarquinio Merula, La Strada für Blockflöte, Violine, Violoncello und B.c.
- Antonio Vivaldi, Trio für konzertierende Altblockflöte, Violine und Basso continuo Allegro ma cantabile, Largo, Allegro ma non molto.



Alte Musik-Ensemble der Kölner Dommusik

Dorothee Holterman, Blockflöten

Marisa Aramayo, Violine

Thomas Rademacher, Violoncello

Oliver Sperling, Orgel

Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen



Datos sobre el evento:

¿Cuándo?

Öffentliche Generalprobe: Sa, 14. Mai, 17 Uhr

Konzert: So, 15. Mai, 18 Uhr

¿Dónde?

Magdalenen-Kapelle

Melaten-Friedhof, Aachener Str. 204

50931 - Köln

Para mayor información:

marisa.aramayo@gmail.com



18 de mayo

Concierto / Konzert

Tango de Minas - Domforum Köln



Das Quinteto non-típico spielt traditionellen und neu arrangierten argentinischen Tango aus den Anfangsjahren bis zum Tango Nuevo, präsentiert aber mit Begeisterung auch finnische oder türkische Varianten des leidenschaftlichen Tanzes. Die Auswahl der Stücke ist den „Minas“, was im volkssprachlichen Lunfardo „Frauen“ bedeutet, eine Herzensangelegenheit. Es geht ihnen um die jeweilige Geschichte, die der Tango erzählt – mit und ohne Worte. Und genauso eigenwillig und kreativ ist ihre „unangepasste“ Besetzung: **Claudia Glocksin** (Klavier/Leitung), **Ursula Cuesta** (Gesang), Johanna Stein (Violoncello), **Katharina Stashik** (Saxophon) und **Gaby Jüttner** (Schlagzeug).



Datos sobre el evento:

¿Cuándo?

18. Mai 2022, 19:30 Uhr

¿Dónde?

Domforum - Domkloster 3, 50667 Köln

Para mayor información:

<https://www.tangodeminas.com/>

<https://www.domforum.de/veranstaltungen/musik-und-literatur/>

<https://www.jesaja.org/event/klangnomaden-tango-de-minas-2022>

0221-92584720

6 - 8 de mayo

Exposición colectiva/ Kollektive Ausstellung

Kollektive und Internationale Ausstellung „Puentes al Sur -Brücken zum Süden „



BÜRGERZENTRUM
EHRENFELD e.V.
Venloer-Str.
429, 50825
KÖLN, GERMANY

MAI
MAY
6. 7. & 8
2022

EXPOSICIÓN COLECTIVA

KOLLEKTIVE AUSSTELLUNG

Vernissage 07.05.2022 18 Uhr

PUNTES AL SUR
BRÜCKEN ZUM SÜDEN
KÖLN, GERMANY

artemativo@gnk.de Tel: +49 1818 8347709
fundacion.kunstroute@gnk.de Tel: +49 171 854 4813
IG: brueckenkunst22

CESAR BERTEL COL / FLACA ART VEN/DEU / ANTONIO AGANEZ IBARRA COL/DEU / OSCAR EMILIO ANGEL SANCHEZ COL
EYDELMAR BARRIOS COL / LEONARDO CORTINA COL / FANNY DE WEINBERG ARG/DEU / ENRIQUE GARCIA HENRIQUEZ COL
YOSIAN GONZALEZ PALAIS CUB/DEU / MARTA ISABEL MONTOYA GOMEZ COL/DEU / CARLOS ALBERTO NUTUMBAJOY COL
PEDRO RAFAEL NOGUERA COL / CARLOS PELICANO LONDOÑO COL / JORGE LAZARO PEREZ FRAGA CUB/DEU
VIRGINIA REINER ARG/DEU / TANA ROBEIRO BRA/DEU / CESAR DAVID RODRIGUEZ OROZCO COL / JULIO CESAR RUSSO
BALLESTAS COL / JOHN ALEXANDER SERNA COL/PRA / IMMANUEL SCHULZ DEU / MARIA FERNANDA SCHULZ COL/SUZ
ASTRID TORRES COL / ROSSY VALERO RODRIGUEZ COL

ORGANIZACIÓN - VERMETALUNG

COOPERACIÓN - INTERCULTURAL

Kunstroute
PUNTO DE ENCUENTRO
COM
bisAR

Kollektive und Internationale Ausstellung „Puentes al Sur -Brücken zum Süden „ Kunstroute Ehrenfeld 2022

Die Stiftung Klemcy Salza und das ArteNativo Atelier Cologne werden an der Kunstroute Ehrenfeld 2022 die am 07. und 08.05.2022 stattfindet, teilnehmen.

In diesem Zusammenhang wird gemeinsam die Ausstellung „Puentes al Sur-Brücken um Süden“ vom 06.05 bis 08.05 in dem Bürgerzentrum Ehrenfeld organisiert. Das Vorhaben ist eine reine private Initiative, und hat das Ziel, die in Köln schaffende

Künstler*innen aus Lateinamerika und auch deutsche Künstler, die sich der lateinamerikanischen Kultur verbunden fühlen, zusammenzubringen, und die internationale Zusammenarbeit und Kooperation zu fördern. Die erste Auflage von “Puentes al Sur-Brücken zum Süden” versucht einen **Dialog**

zwischen den lateinamerikanischen und europäischen Kulturen zu erstellen, als inspirierende Quelle für ein buntes und vielfältiges Kunsttreiben in Köln. Den Aufruf wurde an zahlreichen Künstler*innen gesendet und ist sehr gut angekommen.

Am 06.Mai findet die Vernissage statt, mit der würzigen musikalischen Begleitung vom Duo „Chicumania“ ,mit dem Projekt „D’arte Canciones“ Carlos Venegas (Chile) und Carlos Ramirez (Cuba). Die Ausstellung soll einen wichtigen Beitrag zu der Integration der Künstler*innen und der Kulturen in Köln darstellen, und warum nicht, sich als multikulturelles und bereicherndes Event in der Stadt etablieren. Die Veranstaltung wird unter Beachtung der zu dem Zeitpunkt geltenden COVID 19 Maßnahmen in dem Bürgerzentrum Ehrenfeld in Köln stattfinden

Datos sobre el evento:

¿Cuándo?

Desde el 6 al 8 de **mayo** de 2022
Vernissage 7/5/2022 a partir de las 18:00 hs.

¿Dónde?

Bürgerzentrum Ehrenfeld e.V.
Venloer Straße 429
50825 Köln

Para mayor información:

Bürgerzentrum Ehrenfeld e.V
Tel.: 0221 / 16 8000 7011

<https://www.buergerzentrum.info/event/kunstroute-ehrenfeld-puentes-al-sur-bruecken-zum-sueden/>



19 de mayo – 12 de
junio

Exposición de arte/ Kunstausstellung

Marisa Zorgno: Die andere Seite

Marisa Zorgno ist eine argentinische Künstlerin, die in dieser Ausstellung einen Querschnitt ihrer künstlerischen Produktion der letzten 8 Jahre zeigt. Sie kommt direkt aus Tucumán, im Norden Argentiniens nach Trier, um ihre Arbeiten auszustellen und uns ihren persönlichen künstlerischen Weg voller Intuition, Farben, Empfindungen und Natur näher zu bringen. Ihre farbenfrohen Werke entführen in eine südamerikanische Welt voller Freude und Verwunderung.

Obwohl sie in Buenos Aires geboren wurde, vergisst sie ihre italienische Abstammung voller emotionaler Gefühle nicht. Daher porträtiert sie ihr eigenes Menschenbild mit Ironie, Sinnlichkeit, aber auch „Nostalgie“. (Textauszug aus: <https://tufa-trier.de/events/maria-zorgno-die-andere-seite>)



Datos sobre el evento:

¿Cuándo?

Do., 19.05.2022, 19:00 Uhr

¿Dónde?

Wechselstraße 4,
54290 Trier

Para mayor información:

<https://tufa-trier.de/events/maria-zorgno-die-andere-seite/>
marisazorgno.wixsite.com/marisazorgno

Instagram @Marisa Zorgno